LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le 24 juin 2014

Monsieur le Président,

Je tiens à vous présenter mes sincères félicitations pour votre récente élection en tant que Président de la République de Guinée-Bissau. Je saisis cette occasion pour féliciter les institutions nationales et le peuple de Guinée-Bissau pour la conduite d'élections présidentielle et législatives pacifiques et crédibles, qui ont permis de conclure la transition dans votre pays avec succès et d'assurer un retour à l'ordre constitutionnel.

Je vous félicite également pour votre engagement à travailler avec tous les acteurs nationaux, y compris l'opposition. Vos efforts constants en vue de promouvoir le dialogue et un processus politique inclusif seront déterminants pour garantir la stabilité post-électorale. Ils faciliteront également la mise en œuvre de priorités majeures dans le pays, telles que la construction de l'Etat, les réformes dans les secteurs de la sécurité, de la défense et de la justice, la lutte contre l'impunité et le développement socio-économique. Je continuerai à faire appel aux partenaires internationaux afin qu'ils renforcent leur coopération avec la Guinée-Bissau et aiderai votre pays à répondre à ses priorités les plus urgentes et à mettre en œuvre ses programmes post-électoraux.

Au moment où vous prenez vos fonctions, je voudrais vous assurer, ainsi que le peuple de Guinée-Bissau, de l'engagement de l'Organisation des Nations Unies à soutenir vos efforts nationaux pour consolider la paix, renforcer la stabilité et promouvoir le développement socio-économique.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Ki Moon Ban

BAN Ki-moon

Son Excellence
Monsieur José Mário Vaz
Président de la République
de Guinée-Bissau
Bissau

RECEIVED
JUN 24 2014
EOSG/CENTRAL

IH-05370 EXR/13/005

UNOFFICIAL TRANSLATION

Excellency,

I wish to extend my sincere congratulations to you on your recent election as President of the Republic of Guinea-Bissau. I also take the opportunity to congratulate the national institutions and people of Guinea-Bissau on the conduct of peaceful and credible presidential and legislative elections, which successfully concluded the transition in your country and led to the restoration of constitutional order.

I commend your stated commitment to work with all national stakeholders, including the opposition. Your continued efforts to promote dialogue and an inclusive political process will be crucial to ensure post-election stability. They will also facilitate the implementation of key post-election priorities, such as state-building, security, defence and justice sector reforms, the fight against impunity and socio-economic development. I will continue to appeal to international partners to reinforce their cooperation with Guinea-Bissau to assist your country in addressing its most pressing priorities and implementing its post-election programmes.

As you assume office, I would like to assure you and the people of Guinea-Bissau of the commitment of the United Nations to support national efforts to consolidate peace, enhance stability and promote sustainable socio-economic development.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Excellency
Mr. José Mário Vaz
President of the Republic of Guinea-Bissau
Bissau

UNITED NATIONS **NATIONS UNIES**

POSTAL ADDRESS – ADRESSE POSTALE : UNITED NATIONS, NY 10017
CABLE ADDRESS – ADRESSE TELEGRAPHIQUE : UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

Le 24 juin 2014

Monsieur l'Ambassadeur,

Le Secrétaire général vous serait reconnaissant de bien vouloir transmettre la lettre ci-jointe à Son Excellence Monsieur José Mário Vaz, Président de la République de Guinée-Bissau.

Une copie de cette lettre est jointe pour votre information.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

Le Vice-Secrétaire général

Jan Eliasson

Son Excellence
Monsieur João Soares Da Gama
Représentant permanent de la République
de Guinéa-Bissau auprès de
l'Organisation des Nations Unies
New York

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

NEW YORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL

CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

To: DSG

Please find attached for your approval and SG's signature a congratulatory letter addressed to the new President of Guinea-Bissau.

Political Unit
23 June 2014

Received in ODSG
23 June 2014
Seen by:
ER

14-05370

RECEIVED
C
JUN 23 2014
14-05370
EXECUTIVE OFFICE
OF THE SECRETARY-GENERAL

ACTION AG ✓

COPY DSG/CDC

Confidential

Note to Ms. Malcorra

LETTER FROM THE SECRETARY-GENERAL TO THE PRESIDENT OF GUINEA-BISSAU

1. I attach, for the Secretary-General's consideration, a letter from him to President José Mário Vaz of Guinea-Bissau, congratulating him on his election and inauguration into office, which is scheduled for 23 June 2014. In his letter, the Secretary-General advises that he will continue to appeal to international partners to reinforce their cooperation with the country and will assist the new President and his administration in addressing the most pressing priorities and implementing the country's post-election programmes.

2. I would be grateful if you could secure the Secretary-General's approval and signature of the letter, at his earliest convenience. A transmittal letter from you to the Permanent Representative of the Republic of Guinea-Bissau to the United Nations is also attached, for your approval and signature.

Jeffrey Feltman
20 June 2014

cc: Mr. Djinnit
Mr. Ramos-Horta

EXR/131005